

HORACIO CASTELLANOS MOYA:  
POLÍTICA Y DETECTIVES <sup>1</sup>

Margarita Rojas G.

*Donde no estén ustedes* establece con las anteriores novelas de Horacio Castellanos Moya un interesante juego de referencias internas, de modo que todas se perfilan como piezas de un plan mayor, quizás partes de un análisis más vasto y ambicioso. Así, algunos acontecimientos y varios personajes han reaparecido sucesivamente a lo largo de las distintas novelas y algunos relatos: el principal acontecimiento de *La diabla en el espejo* (2000), el crimen de Olga, se narra en *El arma en el hombre* (2001) como la "segunda misión" del soldado mercenario apodado Robocop. Además, una de las víctimas de Robocop (*El arma en el hombre*), apodada la señora 'Sapuneca', es una de las confidentes del detective en la última novela.

En todas estas novelas los crímenes son investigados por dos detectives: el subcomisionado Lito Handal, que trabaja en la policía del Estado, con sus ayudantes Villalta y Flores, participa en *Baile con serpientes*, la primera novela de la serie, en *La diabla en el espejo*, y en *El arma en el hombre*. En la primera, persigue infructuosamente a un asesino múltiple que se desplaza en un Chevrolet amarillo por los barrios de San Salvador: con la ayuda eficiente de cuatro serpientes, genera un caos sangriento de casi cien asesinatos en tres días.

Pepe Pindonga, detective independiente, había tenido una primera incursión en un relato titulado «Con la congoja de la pasada tormenta» (1995), en el que se investiga el supuesto suicidio de un militar ejemplar; luego reapareció en *La diabla en el espejo* y ahora es el protagonista de la segunda parte de *Donde no estén ustedes*.

En la primera novela, la voz de una mujer le cuenta a otra mujer, como si hablara con ella en ese momento, el asesinato de una amiga de ambas. La periodista Rita Mena también realiza su propia investigación en *Baile con serpientes*, y reaparece en *Donde no estén ustedes* como la amada lejana que hace sufrir al detective por su reciente abandono. *Donde no estén ustedes* consta de dos partes, formalmente separadas: en la primera-- que se titula «El hundimiento» -- se narra con

---

<sup>1</sup> Publicado en *Campus* (UNA, marzo 2004).

gran crudeza el progresivo despojo vital de Alberto Aragón, el autoexilio del país natal pero, sobre todo, el desengaño en los últimos años, después de una vida entregada ¿ingenuamente? a opuestos ideales políticos.

En la segunda parte, «La pesquisa», el protagonista es el investigador privado Pepe Pindonga, cuyos servicios son contratados por un viejo amigo de Aragón para develar si este reveló secretos de su agitada vida privada, celosamente guardados por muchos años.

Las andanzas del detective, como en otros relatos de Castellanos Moya, mezclan la esfera personal con la profesional: sus fracasadas aventuras amorosas, así como las de Aragón, se relatan paralelamente a la turbulenta historia política reciente de El Salvador. Ambas zonas se aproximan de varias formas: por el alcohol y las cantinas en la capital mexicana, los amigos comunes que allí se encuentran pero, sobre todo, por la constante traición que sufren los personajes pues las relaciones entre todos, personales y políticas, se anudan y desanudan bajo el signo de la deslealtad.

El encargo profesional del detective esconde un motivo escondido y paralelo, el encuentro con la hija de su patrón, hecho que al final lo lleva a su vez a descubrir el verdadero interés de este último en llevar a cabo las averiguaciones sobre Alberto. Como en otras novelas de este autor, debajo del tejido político se ocultan nudos de amores traicionados, deslealtades e infidelidades, que también sostienen la trama de las relaciones sociales, las rupturas y los violentos conflictos de los años recientes en El Salvador.

BIBLIOGRAFÍA SELECTA DE HORACIO CASTELLANOS MOYA		
2011	<i>La sirvienta y el luchador</i>	novela
2008	<i>Tirana memoria</i>	novela
2006	<i>Desmoronamiento</i>	novela
2004	<i>Indolencia</i>	relato
2004	<i>Insensatez</i>	novela
2003	<i>Donde no estén ustedes</i>	novela
2001	<i>El arma en el hombre</i>	novela
2000	<i>La diabla en el espejo</i>	novela
1997	<i>El asco: Thomas Bernhard en San Salvador</i>	novela
1996	<i>Baile con serpientes</i>	novela
1995	<i>Con la congoja de la pasada tormenta</i>	relato
1993	<i>El gran masturbador</i>	relato
1993	<i>Recuento de incertidumbres: cultura y transición en El Salvador</i>	ensayo
1989	<i>Perfil de prófugo</i>	relato
1988	<i>¿Qué signo es usted, niña Berta?</i>	relato
1979	<i>La margarita emocionante. Antología de la poesía salvadoreña</i>	poesía
1978	<i>Poemas</i>	poesía